

Bilag.**Oversættelse.****Convention tarifaire.**

Sa Majesté le Roi de Danemark et d'Islande et Sa Majesté la Reine des Pays-Bas, animés du désir d'intensifier dans la mesure du possible l'échange des marchandises entre le Danemark et les Pays-Bas, ont décidé de conclure une convention tarifaire et ont désigné à cet effet comme leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté le Roi de Danemark et d'Islande: Monsieur le Docteur P. Munch, Son Ministre des Affaires Etrangères,

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas: Jonkheer J. W. M. Snouck Hurgronje, Chargé d'Affaires a. i. à Copenhague,

lesquels dûment autorisés à cet effet sont convenus des dispositions suivantes:

I.

Le droit de douane sur la viande de boeuf danoise (n° du tarif néerlandais 146 VI B 1^a) sera ramené de 20% à 12½% ad valorem.

II.

L'importation au Danemark d'oignons à fleur (n° 322 a du tarif de douane danois) d'origine néerlandaise ne sera pas frappée d'un droit de douane supérieur à 50 oere le kilogramme.

III.

La présente Convention sera ratifiée et entrera en vigueur le jour de l'échange des instruments de ratification.

Toldkonvention.

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Island og Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene, besjælet af Ønsket om i det Omfang, det maatte være muligt, at fremme Vareomsætningen mellem Danmark og Nederlandene, har besluttet at afslutte en Toldkonvention og har i dette Øjemed som deres Befuldmægtigede udnævnt:

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Island: Dr. phil. P. Munch, Hans Udenrigsminister,

Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene: Jonkheer J. W. M. Snouck Hurgronje, Chargé d'Affaires a. i. i København,

hvilke dertil behørigt bemyndigede er blevet enige om følgende Bestemmelser:

I.

Toldafgiften paa dansk Oksekød (Nr. 146 VI. B. 1.^a i den nederlandske Toldtarif) vil blive nedsat fra 20 pCt. til 12½ pCt. ad valorem.

II.

Indførselen til Danmark af Blomsterløg (Nr. 332 a i den danske Toldtarif) af nederlandsk Oprindelse skal ikke rammes af en Toldafgift højere end 50 Øre pr. kg.

III.

Nærværende Konvention skal ratificeres og vil træde i Kraft paa Dagen for Ratifikationsdokumenternes Udveksling.